

阮仪三 主编

从上海 到澳门

同济大学城市遗产保护与规划创新典型案例

中国出版集团 东方出版中心

阮仪三 主编

从上海

同济大学城市遗产保护与规划创新典型案例

到澳门

中国出版集团 东方出版中心

图书在版编目 (CIP) 数据

从上海到澳门：同济大学城市遗产保护与规划创新典型案例 /
阮仪三 主编. —上海：东方出版中心，2013.12

ISBN 978-7-5473-0625-3

I. ①从… II. ①阮… III. ①文化遗产—保护—案例—中国
IV. ①K203

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 260740 号

从上海到澳门

——同济大学城市遗产保护与规划创新典型案例

阮仪三 主编

策划 / 责编 戴欣倍

书籍设计 一亩设计 blog.sina.com.cn/yhgl

出版发行 中国出版集团 东方出版中心

地 址 上海市仙霞路345号

电 话 021-62417400

邮政编码 2000336

经 销 全国新华书店

印 刷 上海中华商务联合印刷有限公司

开 本 787×1092毫米 1/12

印 张 11

字 数 208千字

版 次 2013年12月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-5473-0625-3

定 价 65.00元

版权所有 侵权必究

5

59798

看得到上海百年意蕴的街区 / 12

——上海思南路花园住宅区的保护与再生

历史街区的永续发展 / 20

——江苏苏州平江历史街区文化产业培育

以居民为核心 / 30

——云南丽江古城的遗产保护和社区发展

地震袭来见分晓 / 40

——四川昭化古城保护修缮

保护与更新互促、有形与无形结合、人文与生态协调 / 50

——广东雷州名城保护和规划

历史城镇风貌的多样性保护 / 70

——上海南翔老街保护整治

南诏国历史风貌的再现 / 86

——云南巍山古城独特格局的整体性保护与历史街区的复兴

城镇历史环境再生 / 98

——山东台儿庄古城规划设计与实施

时代见证 文明印记 / 108

——山西太原 20 世纪遗产调查

历史街区保护实践中的规划实施引导 / 114

——四川都江堰西街灾后重建

历史性城市景观的整体保护 / 124

——澳门历史城区景观保护研究

阮仪三 主编

从上海 到澳门

同济大学城市遗产保护与规划创新典型案例

中国出版集团 东方出版中心



同济大学建筑与城市规划学院



同济大学国家历史文化名城研究中心
Tongji Center of Historic Cities and Cultural Heritage Research



上海同济城市规划设计研究院
SHANGHAI TONGJI URBAN PLANNING & DESIGN INSTITUTE

科研资助项目

上架建议：建筑

ISBN 978-7-5473



9 787547 306253

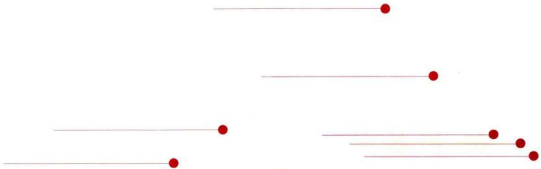
定价：65.00元

阮仪三 主编

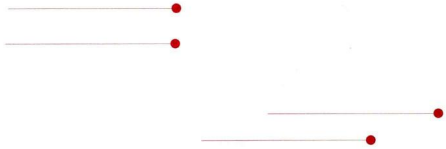
从上海 到澳门

同济大学城市遗产保护与规划创新典型案例

中国出版集团 东方出版中心

A series of horizontal lines of varying lengths and colors (purple, blue, green, yellow) with red dots at their right ends, arranged in a scattered pattern above the text.

谨以此书献给所有为城市遗产保护和城市规划作出贡献的人们……

A series of horizontal lines of varying lengths and colors (purple, blue, green, yellow) with red dots at their right ends, arranged in a scattered pattern below the text.

都江堰

丽江

巍山

太原



台儿庄



昭化



苏州



上海南翔



上海思南路



澳门



雷州



前言

阮仪三

近年来，历史文化遗产的保护逐渐为人们所重视，特别是旅游业的发展，促使许多城市花力量修缮历史建筑和历史街区，但不可否认的是其中一些城市是为了政绩的需求，修建开发项目带有明显的功利目的，是做给人看的；还有一些城市的做法与保护遗产的宗旨有很大的差距，甚至破坏了原来的遗产，令人痛惜。

在当前社会上追求眼前利益、讲究功利性的氛围中，我坚持倡导切实保护好祖国的优秀城市建筑遗产，并带领我的弟子们脚踏实地地工作，不去追逐名利，同时不断探索创新，以使我们的保护和规划工作得以进步。

回顾近年来所取得的成果主要有：周俭主持的都江堰西街历史街区的震后修复的实践，他带着助手认真地听取灾民的意见，和当地的技术人员一起原样修复那些坍塌的老房子，重现了其原有风貌。他还和陈飞等修缮了上海的南翔古镇，使这条原本破败不堪的古镇老街得到重生，并在整修过程中坚持收集老木梁、木柱、旧砖、老瓦，“修旧如故，以存其真”，使南翔荣登中国历史文化名镇的名录。

四川广元昭化是古蜀道上三国时代的古城，留存着较为完整的明清时代的风貌。2005年我和林林主持保护规划，2007年按规划修好了所有老街，2008年5月12日地震中它是四川十大灾区之一，经过认真修缮的木结构的老房子未遭损坏，而其他一些现代建筑却受损严重。大地震见证了中国传统木结构建筑的精彩，昭化当年震后重建，群情激奋，大家有钱出钱有力出力，使古城很快得到了全面修复，并成为四川著名的旅游胜地。

苏州古城平江历史街区的保护规划经历了十多年的历程，早在20世纪90年代初，我就将其作为教学课程设计的对象带领同济大学做规划，当时有学生俞娟（现为苏州规划院副总工），后来又有相秉军（现为苏州规划局副总工）作为硕士论文项目，再由张琴、林林等（他们都是苏州人）做博士论文研究课题，就这样一次又一次跟踪规划。当工程实施时，我们三天两头在现场修改设计，严格把关，在使用时和平江区领导一起筹划，反

复实验，使其真正成为富有历史文化内涵和现代生活气息的传统街区。世界旅游组织秘书长塔勒布·瑞布实地考察后曾说：“平江路有文化、有风景、有居民，却没有人工雕琢的痕迹。”他认为这是中国最好的历史旅游景区。

山东的台儿庄是抗日著名战场，也是京杭大运河上重要的水陆码头，战争和岁月使这座古城只剩下残迹和遗址。如何在保护基础上使其重现历史的风貌？我带的博士生顾晓伟、王建波、李文墨等作了认真的探求。既要保护运河水城的特色又要山东老镇的遗韵，同时又得见证抗战英雄们的战绩，就这样反复推敲，精心设计。古镇古街按规划修复后，台湾的连战等都来看过，交口称赞。许多抗战老兵来了，老泪纵横，流连忘返。通过台儿庄的实例，我们探索了如何保护与传承，如何延续文化又要为现代服务，这是一个崭新的课题。

历史文化遗产的保护和修缮，决不能像新建项目一样只讲时效、只讲效益，前述的苏州平江路就延续了十多年的跟踪。同样，上海思南路历史街区于2001年开始做保护规划，然后是每幢保护建筑的修缮设计，后来又是开发模式的策划研究，再做控制性详细规划的设计，简称“控详设计”。邵甬、卢永毅等跟踪规划和设计整十年，主管领导换了几任，具体方针变了又变，而我们保护的原则和理念不变，工作也越做越细，不计成本，不讲得失，只求能原真性地保住这块上海原法租界里建筑风格最丰富的花园里弄。现今思南公馆对外正式开放了。思南路成了最有老上海味道的历史地段之一。孙中山的香山别墅、中共代表处的周公馆、梅兰芳的蓄须明志住所、柳亚子的故居等都原汁原味地留存着，而整片的老洋房在更新改造后，被赋予了新的活力，成为上海著名的休闲旅居场所。它们不像“新天地”那样把老石库门全改成了商业用房，而是基本上保持了原有的功能，在保护做法上是新的实践。

许多历史文化名城都注重文物古迹和历史景观地区的保护，但对老城中的老民居和原居民如何保护往往疏于对策和研究，因为没有经济效益。一些名城推行拆除老屋建新房，使整个老城区老宅所剩无几，我看这些名城是名存实亡了。平遥和丽江，我们从20世纪80年代初做了规划后就一直不离不弃，始终关注其大量原生态老民居的保护与管理，这些土坯墙、木构架、瓦屋顶如何才能延年益寿？如何去改善居住条件？多年来我们一直和当地政府还有国际组织及居民们一起探索、研究、试验。如张松、邵甬等主持的关于世界文化遗产城市的保护规划与管理研究，同时有典型民居的改造更新实例，防火措施、地热资源的利用实施，以及民居修缮资金的筹集和合理发放等，将保护工作落实到处处。传统民居的保护是个可持续发展的大课题，我希望每个历史文化名城都能做出自己的努力。

俗话说：他山之石可以攻玉。本书是我们同济城市遗产保护团队近年来所做的遗产保护的新实践，有较高的实用价值，供大家参考。

《从上海到澳门》编写组

主 编 阮仪三
副主编 周 俭
林 林

编写者

周 俭	张 松	邵 甬	顾晓伟	卢永毅
张 琴	林 林	张艳华	陈 飞	袁 菲
胡力骏	王建波	寇怀云	李文墨	柴伟中
葛 亮	周丽娜	周海东	镇雪锋	孔志伟
许昌和	赵 洁	陈 欢	陈 鹏	陈文彬
陈志坚	邓存翰	蒋冠林	高谢彬	何 健
黄立泉	林 宏	李 涛	李玉琳	刘 刚
刘耀辉	缪 洁	莫 廉	单 峰	宋 超
邢振华	杨 开	杨国栋	周 捷	张龙飞

看得到上海百年意蕴的街区 / 12

——上海思南路花园住宅区的保护与再生

历史街区的永续发展 / 20

——江苏苏州平江历史街区文化产业培育

以居民为核心 / 30

——云南丽江古城的遗产保护和社区发展

地震袭来见分晓 / 40

——四川昭化古城保护修缮

保护与更新互促、有形与无形结合、人文与生态协调 / 50

——广东雷州名城保护和规划

历史城镇风貌的多样性保护 / 70

——上海南翔老街保护整治

南诏国历史风貌的再现 / 86

——云南巍山古城独特格局的整体性保护与历史街区的复兴

城镇历史环境再生 / 98

——山东台儿庄古城规划设计与实施

时代见证 文明印记 / 108

——山西太原 20 世纪遗产调查

历史街区保护实践中的规划实施引导 / 114

——四川都江堰西街灾后重建

历史性城市景观的整体保护 / 124

——澳门历史城区景观保护研究



看得到上海百年意蕴的街区

——上海思南路花园住宅区的保护与再生

案例类型：历史文化街区保护

城市地区：上海市卢湾区（2011年6月与黄浦区合并）

案例来源：上海同济城市规划设计研究院《上海市卢湾区思南路花园住宅区保护与整治规划》、《上海市卢湾区47、48号街坊（思南路花园住宅区）修建性详细规划》（2001—2010）

参加人员：邵甬、卢永毅、刘刚、胡力骏、赵洁等

主编按语

思南路花园住宅区，上海市中心成片花园住宅最集中的区域之一，涉及保留、保护的老建筑共49幢，其中39幢被确定为上海优秀历史建筑。上海近代曾出现10种历史居住建筑类型，除了石库门和高层公寓两种形式外，思南路花园住宅区域囊括了独立式花园住宅、联排式住宅、联立式花园住宅、新式里弄住宅、花园里弄住宅、现代公寓式住宅、外廊式住宅、带内院独立式花园住宅等8种住宅类型。

“思南公馆”是个新名词，其实这片海派建筑的历史沿革始于1920年。这一年沿法国公园（今复兴公园）南面的辣斐德路（今复兴中路），首批花园住宅拔地而起。红瓦屋顶、卵石镶壁、郁葱古树，从此铺陈开来。20世纪30年代，这里吸引了大批

军政委员、企业家、专业人士和知名艺术家迁入，周恩来、柳亚子、梅兰芳……都在此留下身影。“在思南路上随便一个转身，就会发现自己正与一座历史名人故居擦肩而过”。但是，在过去很长一段时间里，这里成了典型的“72家房客”，乱搭乱建，一地鸡毛。

推倒重建无疑是最最简便的方式，然而精雕细琢的修缮才是对历史负责的唯一做法。49幢建筑风格各异，需作不同程度的保留、保护；残旧的木地板和扶手被拆下，运到厂里重拼后送回；老式的铸铜门把手及插销，上海买不着，统统去广东定制；被破坏的壁炉得到修复；绿色小瓷砖照原样烧制；至于瓦片，去宜兴用陶土按原来的样子烧制并做旧；五金件、天地锁、门上的装饰条、顶上的石膏线，每样都原汁原味。即便是修缮房的卵石外墙，也是足足尝试了60多块样本，最后才定下来用不同大小、

上海思南路

颜色、形状的卵石来组合试做。

今天的思南公馆已经成为一片“活”的历史风貌区。

遗产保护不是简单地把老房子留住不动，特别是对于历史建筑，更重要的是合理利用，要通过对历史环境的保护与整治，赋予其合适的城市功能，从而达到重塑地区性精神，激发地区活力的目标。在思南公馆增加的新建筑，就按新的方式做，但要尊重历史，延续文脉，在新老建筑的结合上做出丰富的组合，使新街有了老街的韵味，老街融入了新街的气息，新旧文相辉映，相互协调。

整整十个年头，原卢湾区委、区政府的领导换了一茬又一茬，但不不管是哪个领导都能按规划坚定不移地执行下去。他们尊重专家，坚持把保护优秀历史建筑和推进功能再生有机地结合起来，许多工作需要时间的打磨，整整十个年头，真是十年磨一剑。这是一把中国历史和西方文化交融的海派之剑，是古代与现代接轨的历史文化名城之剑，我们为之自豪，也希望它能发扬光大。

2012年5月，我曾随同济大学建筑与城市规划学院的李德华、罗小未、董鉴泓、陶松龄等20多位老教授走访思南公馆，他们都是七八十岁具有专业素养和丰富阅历的老专家，大家异口同声地称赞思南路的保护及改造的成果，说在这里找回了久违的老上海风情。